

**ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ**

---

**ОБРАЩЕНИЕ ПО СЛУЧАЮ ДНЯ СОТРУДНИЧЕСТВА ЮГ-ЮГ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ****Нью-Йорк, 19 декабря 2006 года**

В условиях, когда процесс глобализации создает определенные проблемы и открывает новые перспективы, сотрудничество Юг-Юг позволяет развивающимся странам обмениваться с другими странами информацией о накопленном ими опыте и о своих достижениях. В частности, оно обеспечивает основу для сотрудничества по вопросам, представляющим интерес для развивающихся стран, — от борьбы за искоренение крайней нищеты до прекращения распространения ВИЧ/СПИДа.

Как об этом свидетельствует тема Дня в нынешнем году — «Новая динамика отношений по линии Юг-Юг и трехсторонние партнерства в целях развития», — последние изменения способствовали как повышению эффективности, так и расширению масштабов партнерских отношений между развивающимися странами. Объем торговли между странами Юга быстро растет. Многонациональные корпорации стран Юга стали поставщиками капитала и технологий, ими были созданы рабочие места, и они способствовали улучшению материального положения людей. Быстрорастущие развивающиеся страны также стали важным источником инвестиций, денежных переводов и помощи в целях развития. К тому же недавние совещания и инициативы, начиная с проведенного в прошлом году саммита «Южная Америка — арабские страны» до состоявшейся в нынешнем году встречи на высшем уровне между Китаем и африканскими странами, также являются свидетельством решительной приверженности развивающихся стран поддержке и активизации этого процесса.

Сотрудничество Юг-Юг само по себе может быть недостаточным для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Вместе с тем, будучи одним из элементов более широкого глобального партнерства в целях развития, оно уже вносит ценный вклад в этот процесс. Международное сообщество должно не только приветствовать эту тенденцию, но и также приложить все возможные усилия для содействия укреплению связей между развивающимися странами.

По случаю проведения третьего Дня сотрудничества Юг-Юг Организации Объединенных Наций давайте все возьмем на себя обязательство оказывать содействие усилиям развивающихся стран, направленным на расширение связей в технической и экономической областях. Помимо этого, давайте сделаем все возможное для задействования всего потенциала сотрудничества Юг-Юг в целях улучшения жизни наиболее бедных и уязвимых слоев населения.